

ART AT E.ON ESSEN



*e.on*



# ART AT E.ON ESSEN

**Welcome to E.ON**





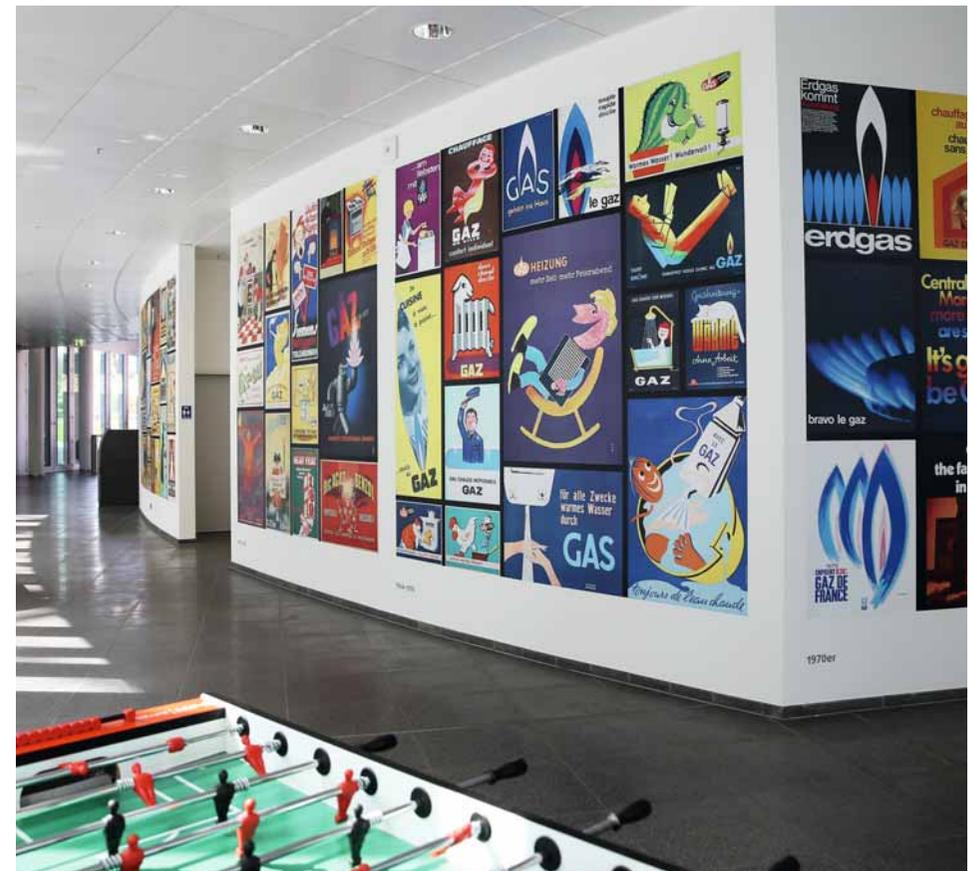
In the light-flooded entrance hall, you are greeted by the steel sculpture "Riroriro Pongo" by John Chamberlain, the 12 m2 day-glow painting "784/88" by Rupprecht Geiger and the black-and-white picture "Paname" (opposite page) by the American artist Ellsworth Kelly, a main protagonist of 'Hard Edge' painting.



In der lichtdurchfluteten Eingangshalle erwarten Sie die Stahlskulptur „Riroriro Pongo“ von John Chamberlain, das 12 qm große in Tagesleuchtfarbe gemalte Werk „784/88“ von Rupprecht Geiger (Foto links) und das schwarz-weiße Gemälde „Paname“ von dem amerikanischen Künstler Ellsworth Kelly, dem Vertreter des ‚Hard Edge‘.

# Hall of Advertising Posters for Gas

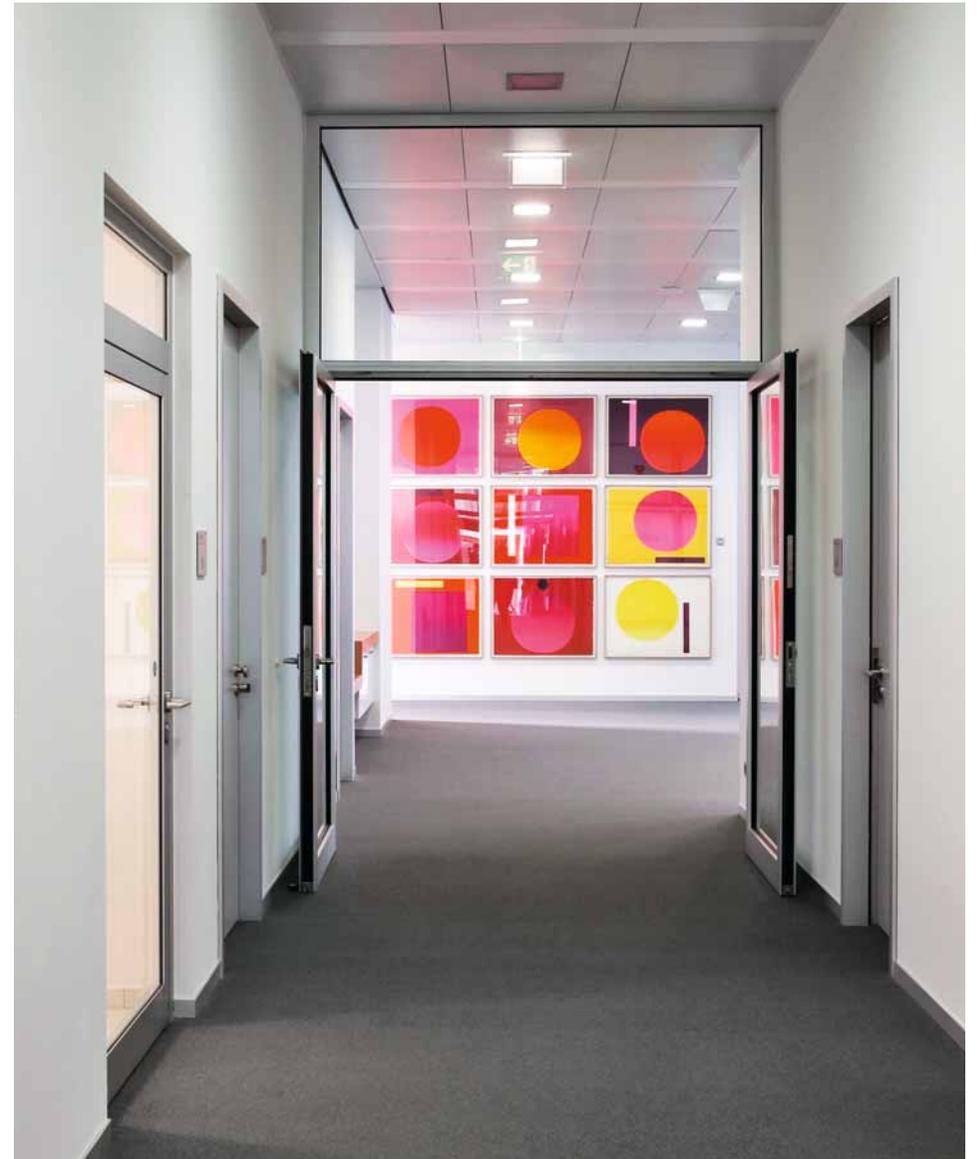


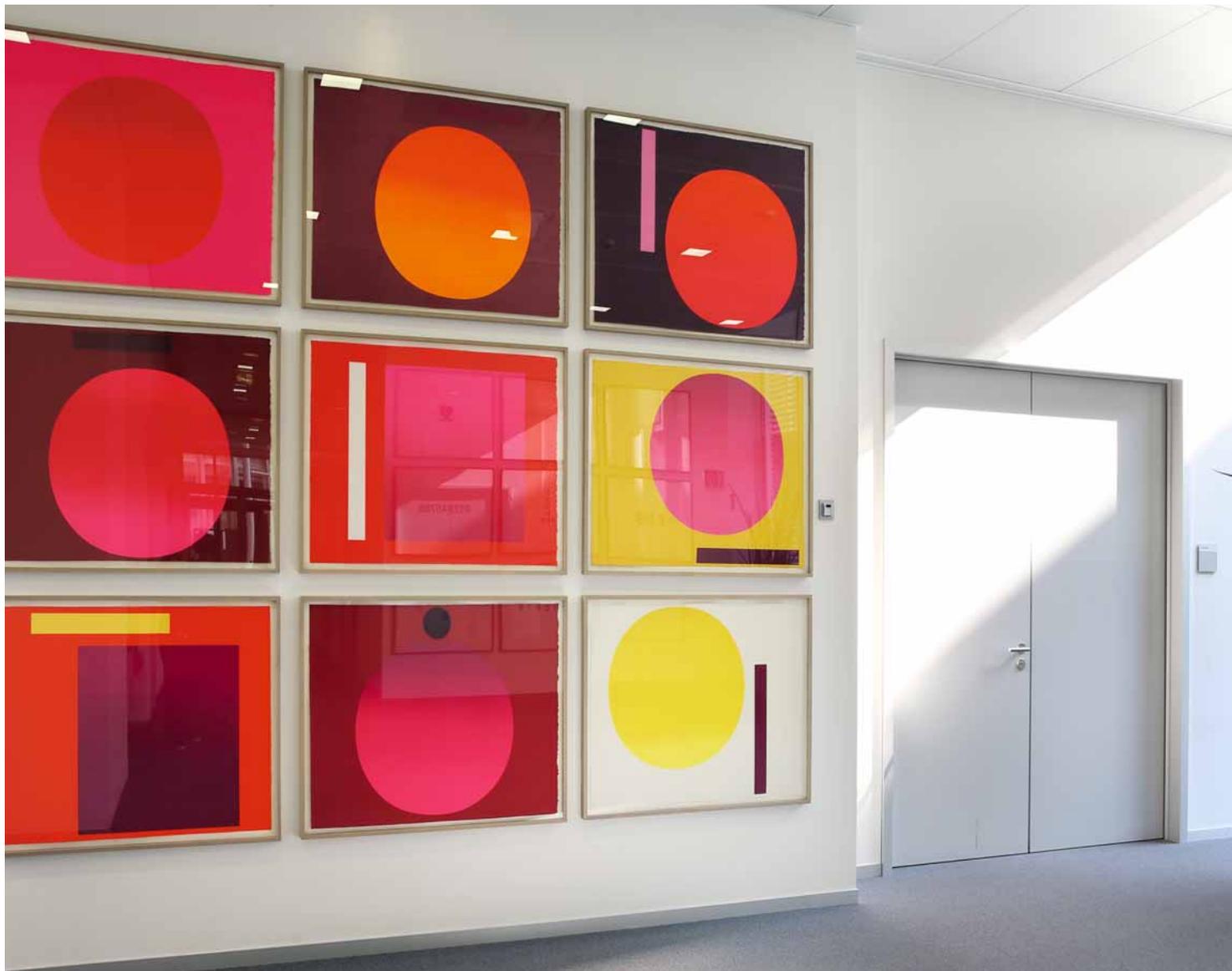


Numerous reproductions of our historical gas posters as wallpaper. E.ON boasts a comprehensive collection of advertising posters from the 19th and 20th centuries, the originals of which are on long-term loan to the German Poster Museum/Museum Folkwang in Essen.

Einige Reproduktionen unserer historischen Gasplakate als Wandtapete. Die Originale befinden sich als Leihgabe im Deutschen Plakatmuseum/Museum Folkwang. E.ON verfügt über eine umfassende internationale Sammlung solcher Werbeplakate aus dem 19. und 20. Jahrhundert.

# Welcome to the Conference Zone

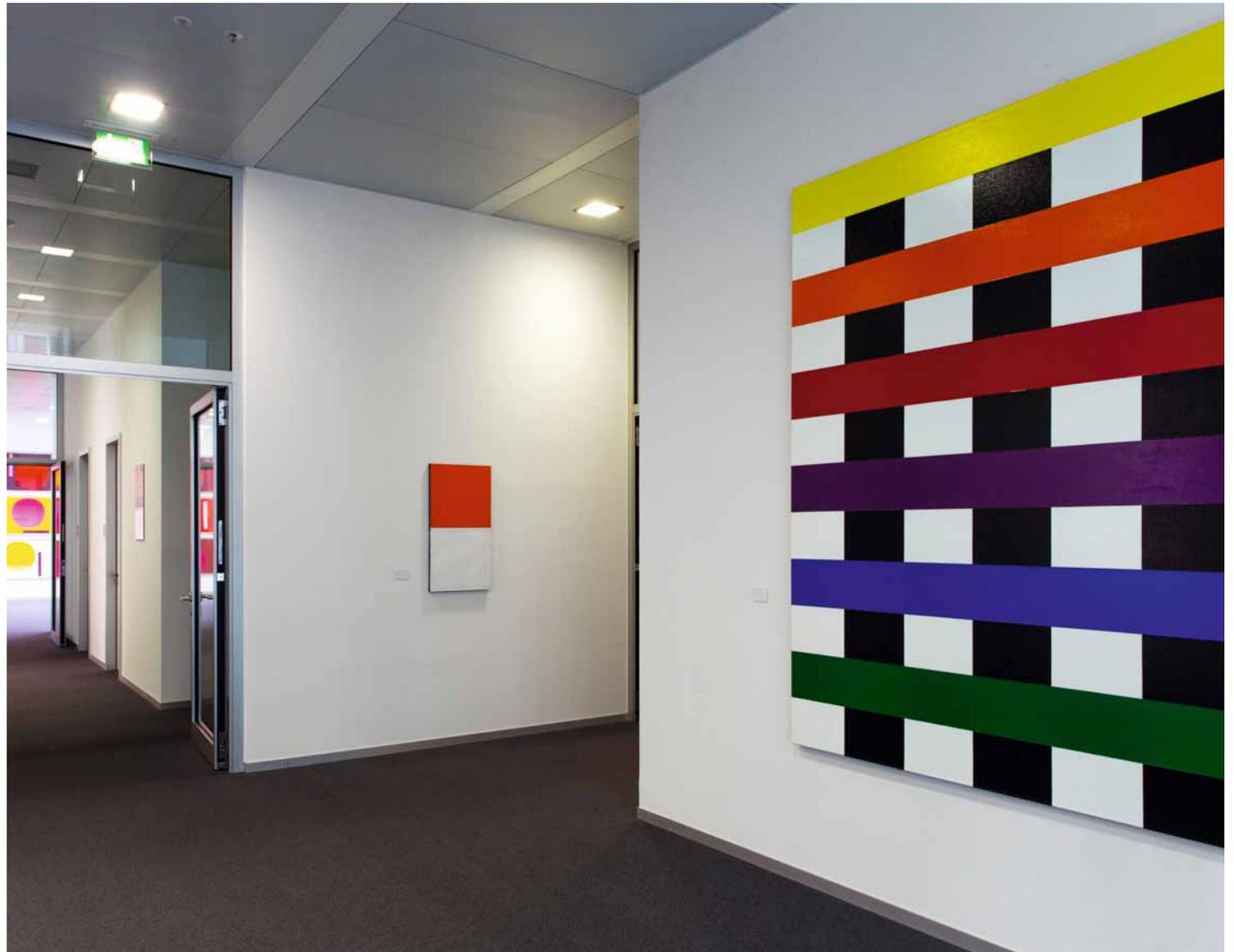




Ein spannendes Visavis: Rupprecht Geigers „Metapher Zahl“ (Foto links) und die jeweilige grafische Interpretation verschiedener Künstler. In diesem Foyer befinden sich auch vier Blätter von Günther Uecker.



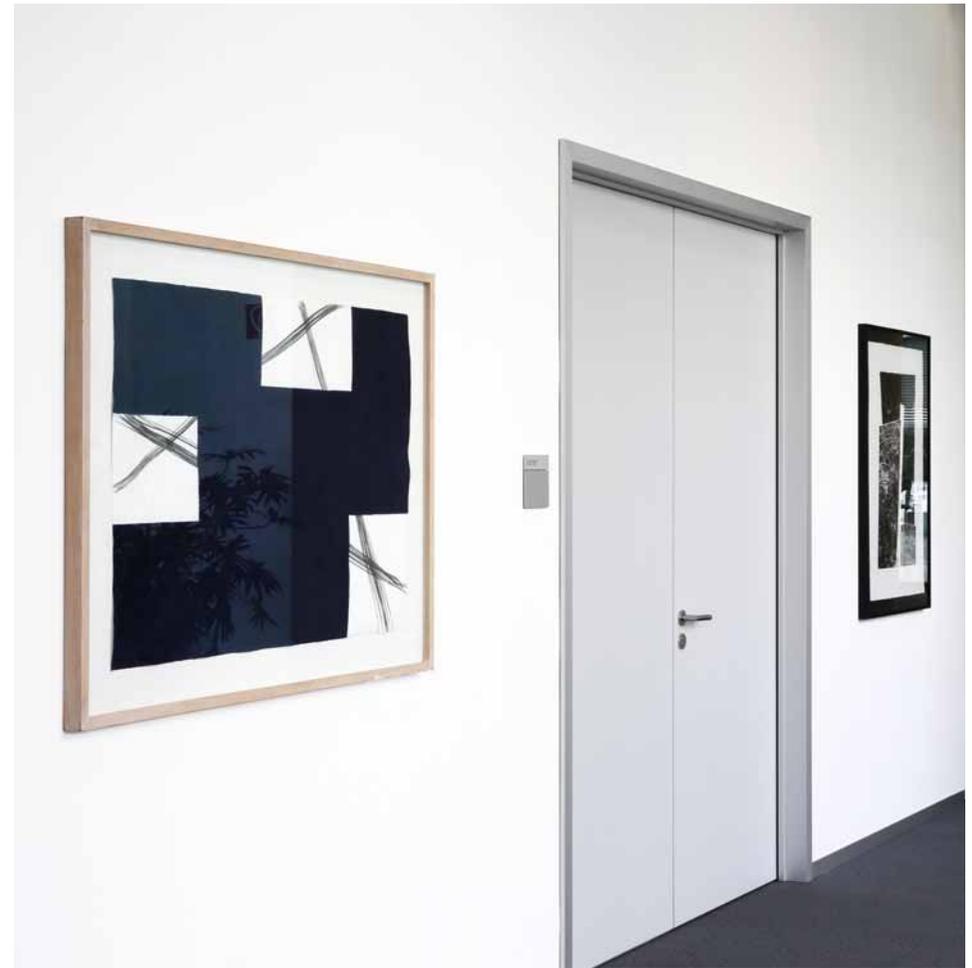
A fascinating vis-à-vis: Rupprecht Geiger's "Metaphor Number" and various graphic interpretations by other artists (opposite page). In this foyer you will also find four works on paper by Günther Uecker.



A beautiful location: On one wall, the colorful picture "Natal" by Berthold Mathes which is complemented by a lead painting by Günter Förg. Across from this, "Composition with Two Poles", a seemingly moonlight painting by Fritz Winter and a historical photo of a gas lantern with shadows (opposite page).



Ein schöner Ort. Auf der einen Wand das farbenfrohe Bild „Natal“ (Foto links) von Berthold Mathes und eines der Bleibilder von Günter Förg. Gegenüber das wie von Mondlicht durchleuchtete Gemälde „Komposition mit zwei Polen“ von Fritz Winter und ein passendes historisches Foto von einer Gaslaterne mit Schatten.



The corridors in the conference area are furnished with works of art relating to architecture and space. Here, a work by the German artist Heinz Günter Prager. Die Flure der Konferenzbereiche sind mit Kunst ausgestattet, die sich thematisch auf Architektur und Raum bezieht. Hier ein Werk des Bildhauers und Grafikers Heinz Günter Prager.



In the corridor: A series of three works by Hans D. Schrader, known for his Cubecracks, which belong to "concrete art".

Im Flur eine Serie von drei Arbeiten von Hans D. Schrader, bekannt für seine sogenannten Cubecracks, die der konkreten Kunst zugerechnet werden.



Three prints by the French artist François Morellet from the edition "9 x 5 Concrete".

Drei Grafiken des Franzosen François Morellet aus der Serie „9 x 5 konkret“.



Herrmann Peters' "Views of Coal Mines" (opposite page) – four 90-year-old, realistically rendered etchings by the Gelsenkirchen-based artist – provide a thematic contrast to the "concrete art".

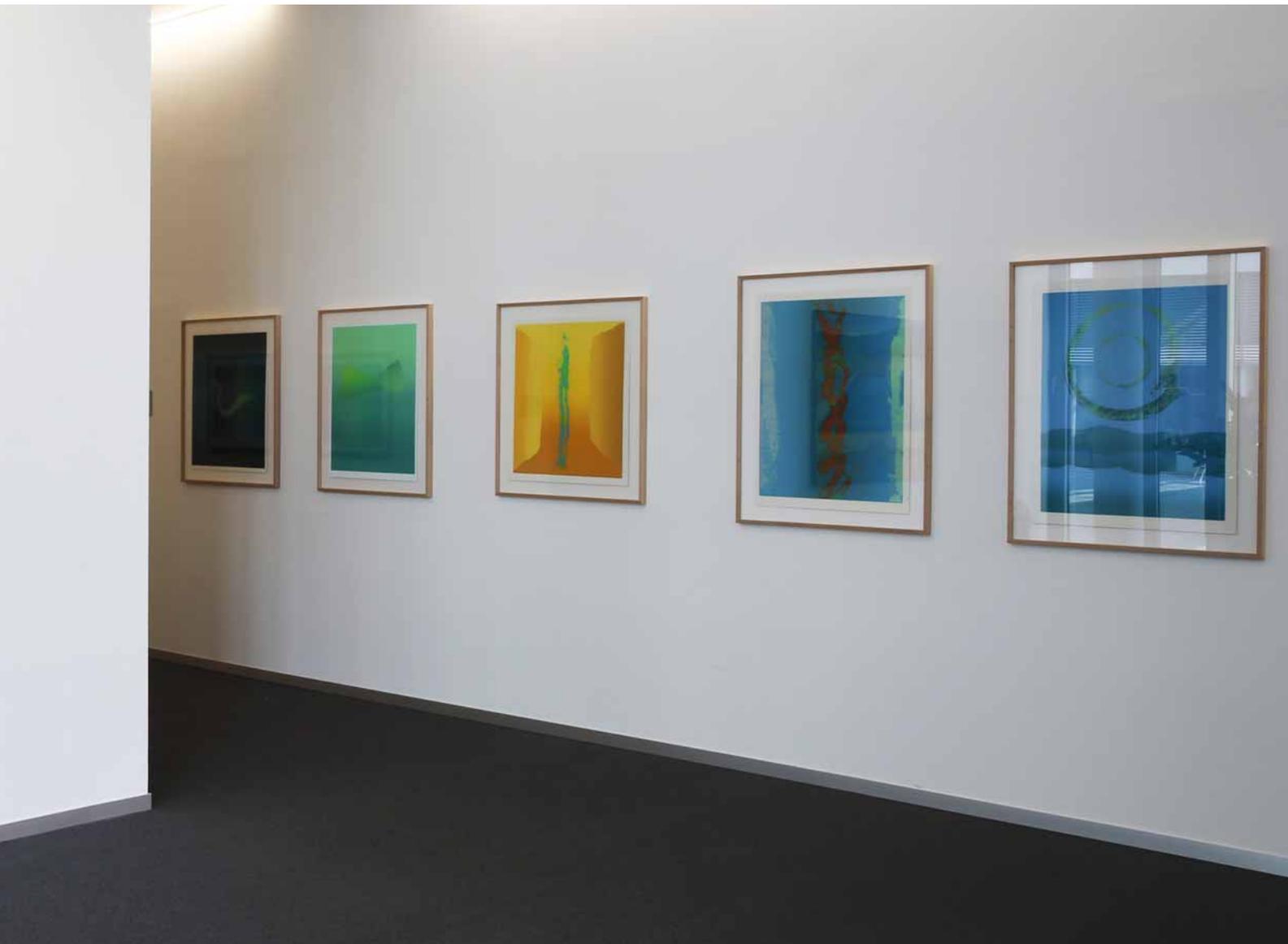
Die „Ansichten von Zechen“ – wirklichkeitsgetreue, 90-jährige Radierungen des Gelsenkirchener Herrmann Peters – stehen hierzu in thematischem Kontrast zu der konkreten Kunst.



Refreshing themes and colors: The two swimming pools, "Darmstadt" and "Pool", painted by Martin Kasper, harmonize with works by the Japanese artist Michio Takehara from the "Mu ta" series (opposite page).



Erfrischende Themen und Farben: Die zwei Gemälde „Darmstadt“ und „Pool“, zwei Schwimmbecken, von Martin Kasper harmonisieren mit Werken des japanischen Künstlers Michio Takehara aus der Serie „Mu ta“ (Foto rechts).



"concrete art" from Almir Mavignier.  
Konkrete Kunst von Almir Mavignier.



Beautifully preserved prints from the 1970s by Verena Loewensberg.  
Schön erhaltene Druckgrafiken aus den 1970er Jahren von Verena Loewensberg.



Leuchtende Farben. Der italienische Künstler Getulio Alviani (Foto links) und einer der Väter der „konkreten Kunst“, der Schweizer Richard Paul Lohse, mit Serigrafien. Darunter Fotografien von früheren Mitarbeitern beim Dienst an einer Messstelle für Gas.



Luminous colors. Works by the Italian artist Getulio Alviani (above) and silk-screen prints by one of the founding fathers of "Concrete Art", the Swiss artist Richard Paul Lohse (on the right). Below them are old photographs of employees at work at a gas-monitoring station.

The French artist Aurélie Nemours is represented by her rare and sophisticated prints, which can also be seen reflected in Adolf Luther's "Concave Mirror" (opposite page). Next to this, a silk-screen by the renowned designer and artist Anton Stankowski (opposite page, left-hand side).

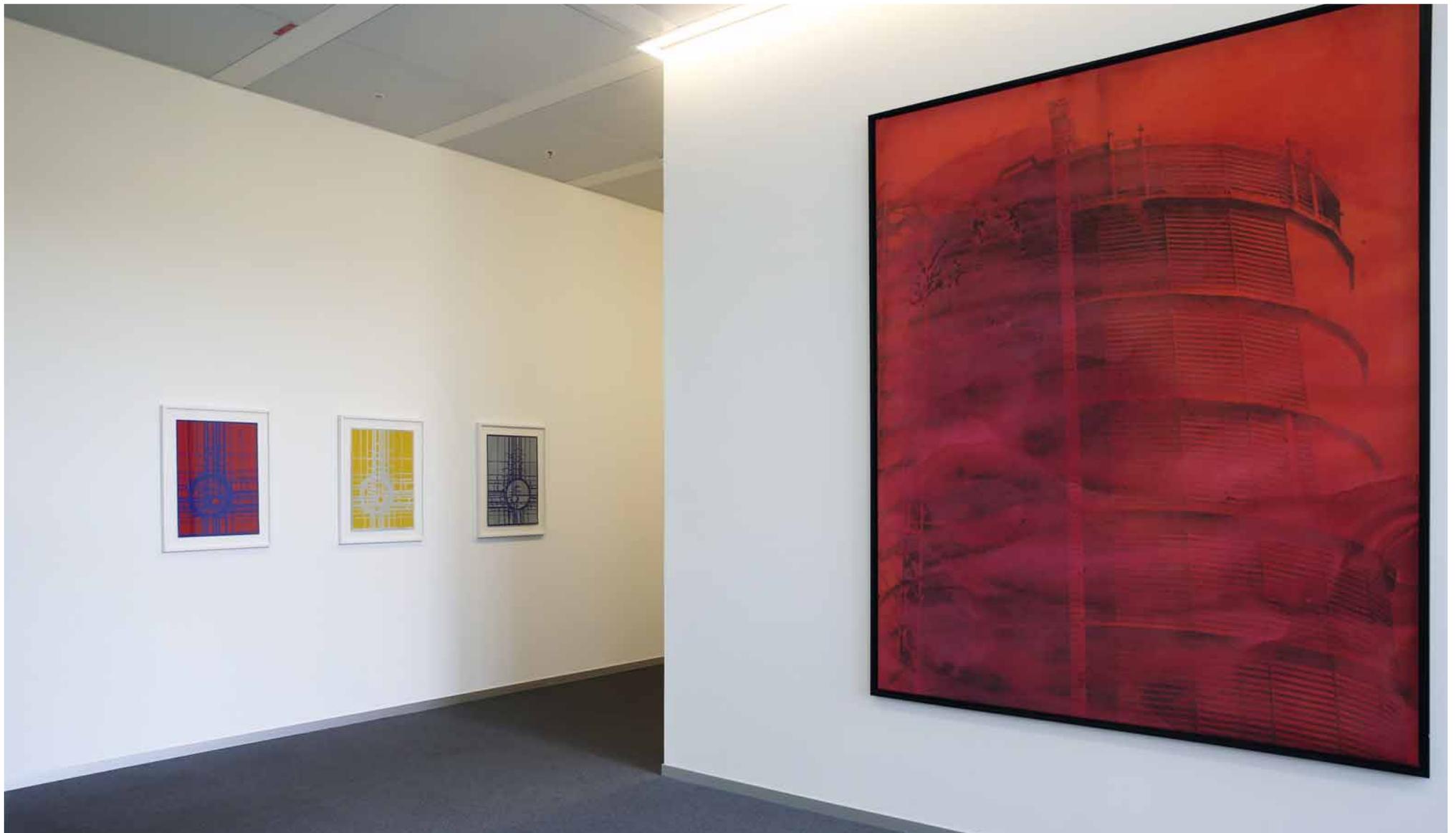




Die französische Künstlerin Aurélie Nemours ist vertreten mit ihren so seltenen wie anspruchsvollen Grafiken (Foto links), die im „Hohlspiegel“ von Adolf Luther reflektiert sind. Daneben ein Siebdruck des bekannten Designers und Künstlers Anton Stankowski.

A good place to sit down – under four works from Michio Takehara's "Mu" series. Very effective from this perspective: three silk-screen prints by Angelika Bartel-Muhlack and "Gasometer in Oberhausen", a large-format painting on an electrical chromatic print by Anke Erlenhoff (opposite page).





Hier sitzt man gut – unter den vier Werken aus der Serie „Mu“ von Michio Takehara (Foto links). Sehr effektiv aus dieser Perspektive drei Serigrafien von Angelika Bartel-Muhlack und das großformatige Gemälde auf elektronischem Farbdruck „Gasometer Oberhausen“ von der Künstlerin Anke Erlenhoff.

# View into the Conference Rooms



A view into the conference room F0.101 with color documentary photos of approximately 20 different coal mines and steel mills from the region around Essen.

Ein Blick in den Besprechungsraum F0.101 mit farbigen Dokumentarfotos von rund 20 verschiedenen Zechen und Stahlhütten aus der Essener Umgebung.



Sigrid Pahlitzsch's painting "Embers" next to five works by Imi Knoebel from the "Grace Kelly A-E" series (below).



Das Gemälde „Glut“ von Sigrid Pahlitzsch (Foto oben) neben fünf Arbeiten von Imi Knoebel, „Grace Kelly A - E“.





Nordische Kunst: Aquarelle von Frans Widerberg (Foto rechts) und oben das imposante Bergbild von Arnulf Opdahl. Aufgewärmt wird der Raum durch das in warmen Farben gehaltene Gemälde „Weingärten“ des russischen Künstlers Albert Papikjan.

Nordic art: Watercolors by Frans Widerberg and the impressive painting of a mountain by Arnulf Opdahl (on the left). The room is given warmth by the warm red tones of the painting "Vinyards" by the Russian artist Albert Papikjan.





In this conference room, you will find beautiful, subtly shaded, black-and-white documentary gelatin silver prints, which give an impression of the industrial architecture of the past.



In diesem Besprechungsraum sind schöne, feinschattierte schwarz-weiße Dokumentar fotografien auf Silbergelatine-Papier zu sehen, die einen Eindruck vergangener Industriearchitektur vermitteln.

Georgij P. Kitchigin's painting "Siberian Transit", depicting a vast and empty landscape (on the right). In this room, you will also find works on the theme of processing raw materials – two paintings by Richard Gessner: "Petrochemistry" and "Spherical Gas Tanks" (below).

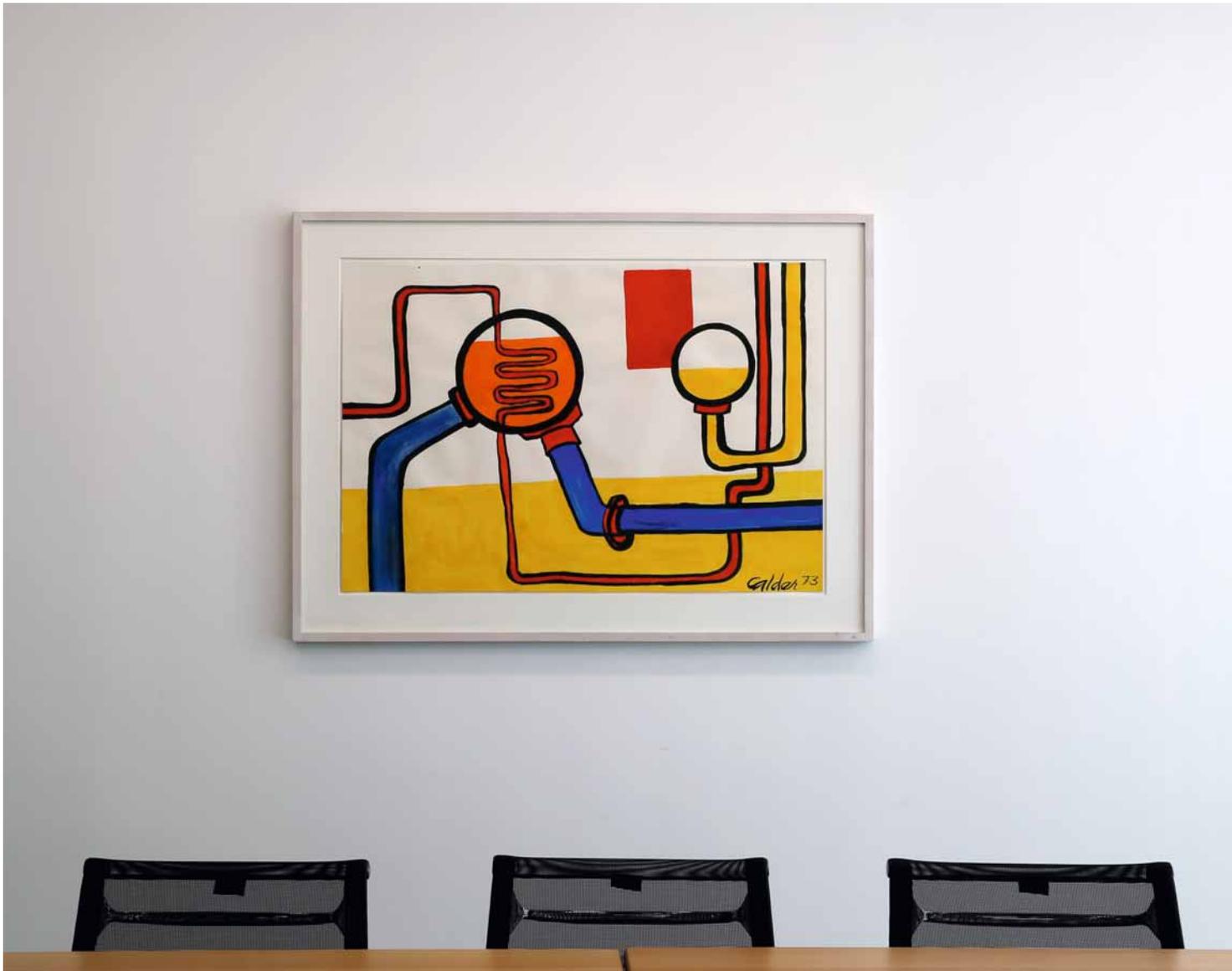


Das Gemälde „Sibirischer Transit“, das eine weite leere Landschaft zeigt, gemalt von Georgij P. Kitchigin (Bild oben rechts). In diesem Raum wird auch die Verarbeitung der Rohstoffe thematisiert – auf den zwei Gemälden „Kugelgasometer“ und „Petrochemie“ von Richard Gessner.

Historic representations of natural gas processing and gas tanks, as well as an offset lithograph by the photographer couple Bernd and Hilla Becher (below on the left).



Historische Darstellungen der Gasbereitung und der Gasometer sind hier zu betrachten, sowie eine Offsetlithografie des Fotografenpaars Bernd und Hilla Becher (oben, links).



Alexander Calder also dealt with this subject: Here, his watercolor "Gas and Water Pipelines". Ulf Strippelmann's painted color squares are reminiscent of enlarged pixels in the primary colors (above in the center) – an interesting visual exercise when you quickly move your eyes back and forth across the composition.



Auch Alexander Calder hat sich des Themas angenommen. Auf dem linksseitigen Foto sein Aquarell „Gas- und Wasserleitung“. Auf dem Foto in der Mitte oben sind Ulf Strippelmanns gemalte quadratische Farbflächen – wie Pixel in Grundfarben, dann noch einmal vergrößert – beim Hin- und Herschauen eine effektvolle Augenübung.



In the style of New Objectivity: Gustav Wunderwald's highly detailed oil painting "Church and Factory in Spandau" (photo on the right) in dialogue with photographs by the artists Karl L. Lange, Wolfgang Suschitzky and Walter Schulze from the same period.



Im Stil der Neuen Sachlichkeit das detailtreue Ölgemälde von Gustav Wunderwald „Kirche und Fabrik in Spandau“ – im Dialog mit Fotografien der Künstler Karl L. Lange, Wolfgang Suschitzky und Walter Schulze aus der gleichen Zeit.



In this room you can immerse yourself in different universes: Martin Kippenberger's "The Dinosaur Egg" (left), the crazy mountain scene "Restless on the Ruhstein" by Karl Hubbuch (center) and Victor Sparre's interior with musical instrument, "The Wife of the Cellist" (right).

In diesem Besprechungsraum kann man in verschiedene Universen eintauchen. Martin Kippenbergers „Das Dinosaurierei“ (links), die verrückte Gebirgsszene „Unruhe auf dem Ruhstein“ von Karl Hubbuch und das Interieur mit Cello von Victor Sparre, „Die Frau des Cellisten“ (rechts).



Florian Merkel's works carry titles such as "Salomé", "Sebastian and Andromeda" and "Venus": Figures from ancient mythology brought up-to-date.  
Florian Merkels Werke tragen Namen wie „Salomé“, „Sebastian und Andromeda“ und „Venus“. Figuren aus der antiken Mythologie, „upgedated“.



"Colored Gasometer" (above), an oil painting by Franz Radziwill, the main protagonist of New Objectivity, and "Gasworks" by the English artist Peter Rees Roberts (opposite page, on the left).



„Bunter Gasometer“ (Foto links), ein Ölgemälde des Hauptmeisters der Neuen Sachlichkeit Franz Radziwill. Gegenüber das Bild mit dem Titel „Gasanstalt“ (Foto oben) des englischen Künstlers Peter Rees Roberts.



Arbeiten aus den 80er Jahren des konkret-konstruktiven Künstlers Jo Niemeyer. Im Raum nebenan heitere „Variationen über Rot/Gelb/Weiß“ von Sigrid Pahlitzsch. (Foto oben)

Works from the 1980s by the concrete-constructivist artist Jo Niemeyer. In the room next-door: Cheerful „Variations on Red/Yellow/White“ by Sigrid Pahlitzsch.

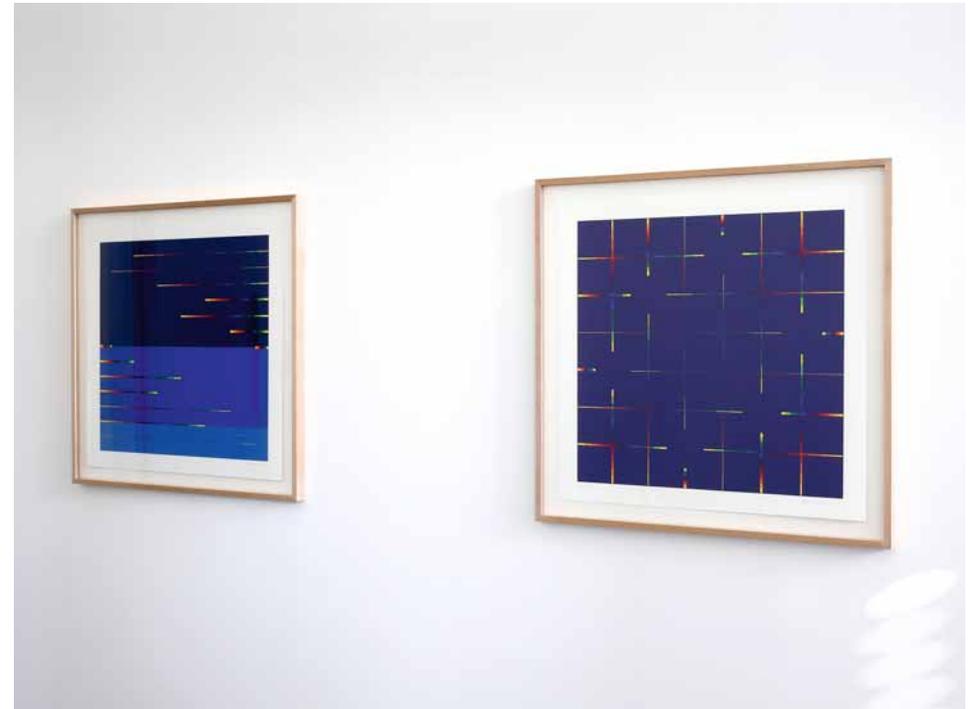


"Nocturnal Promenade", a deep-blue painting of a promenade at night by Fritz Wunderwald from the 1930s. Next to this, "Street and Lanterns" from 1920 by George Grosz and "Nocturnal Street with Lanterns" by Joachim Ragoczy from 1914.  
„Nächtliche Allee“, ein tiefblaues Nachtbild von Fritz Wunderwald aus den 30er Jahren (Foto links). Daneben „Straße und Laternen“, 1920, von George Grosz, und „Nächtliche Straße mit Laternen“, 1914, von Joachim Ragoczy.



A view into the corridor with two prints by Paolo Minoli's from the edition "9 x 5 Concrete".

Der Blick in den Flur mit zwei Grafiken von Paolo Minoli, wieder aus der Serie „9 x 5 konkret“.



In this room, the walls are adorned with paintings of gas tanks by Walter Eisler from 2005 (below) and Oliver Jordan from 1992 (right).



In diesem Raum zieren die Gasometer von Walter Eisler (2005, Foto links) und Oliver Jordan (1992, Foto oben) malerisch die Wände.



The main conference room in the fascinating light of works by Heinz Mack and Adolf Luther, whose 154 x 154 cm large wall piece titled "Light and Matter" (1979) is comprised of 625 individual concave and convex mirrors.



Der große Besprechungsraum im faszinierenden Licht der Arbeiten von Adolf Luther, dessen 154 x 154 cm großes Wandobjekt „Licht und Materie“ (1979) sich aus 625 einzelnen konkaven und konvexen Spiegeln zusammensetzt.

Adolf Luther, one of the main representatives of kinetic art, appears in this room with a second work – with the lens composition „Light and Matter“ from 1974. On the left beside it is a wonderful early paper composition by Zero artist Heinz Mack from 1968.



Adolf Luther, einer der Hauptvertreter der kinetischen Kunst, ist mit einer zweiten Arbeit in diesem Raum vertreten – mit dem Linsenobjekt „Licht und Materie“ aus dem Jahr 1974. Links daneben eine schöne, frühe Papierarbeit des Zero-Künstlers Heinz Mack aus dem Jahr 1968.

# Café & Restaurant



The cafeteria is characterized by a warm, friendly atmosphere, with black-and-white documentary photographs of dome-shaped gasometers in Dresden by Hans-Christian Schink. In der Cafeteria herrscht eine warme, freundliche Atmosphäre. Schwarz-weiße Dokumentar fotografien Dresdner Gasometer-Kuppelbauten von Hans Christian Schink.



The space is vitalized by Salvador Dalí's delicate "Flordali - les Fruits" from 1969 and images of ripe summer fruits by the contemporary painter Karin Kneffel (below).



Salvador Dalí's feinsinnige Grafikblätter „Flordali - les Fruits“ aus dem Jahr 1969 (Foto oben) sowie Darstellungen sommerreifer Früchte der zeitgenössischen Malerin Karin Kneffel (Foto oben) beleben den Raum.



Please don't do this! - Katharina Mayer's large-format photograph "The Banquet of Friends" (above) humorously greets lunch guests in the dining hall. And new momentum is provided by Dieter Teusch's picture titled "Sexuality" (on the right).



So bitte nicht! – „Das Gastmahl der Freunde“ im Speisesaal (Foto Mitte), fotografiert von Katharina Mayer, begrüßt großflächig und humorvoll die Mittagsgäste. Neuen Schwung verschafft dann das Bild „Sexualität“ von Dieter Teusch (Foto oben).

# Gallery of Light – from Otto Dix to Kurt Schwitters

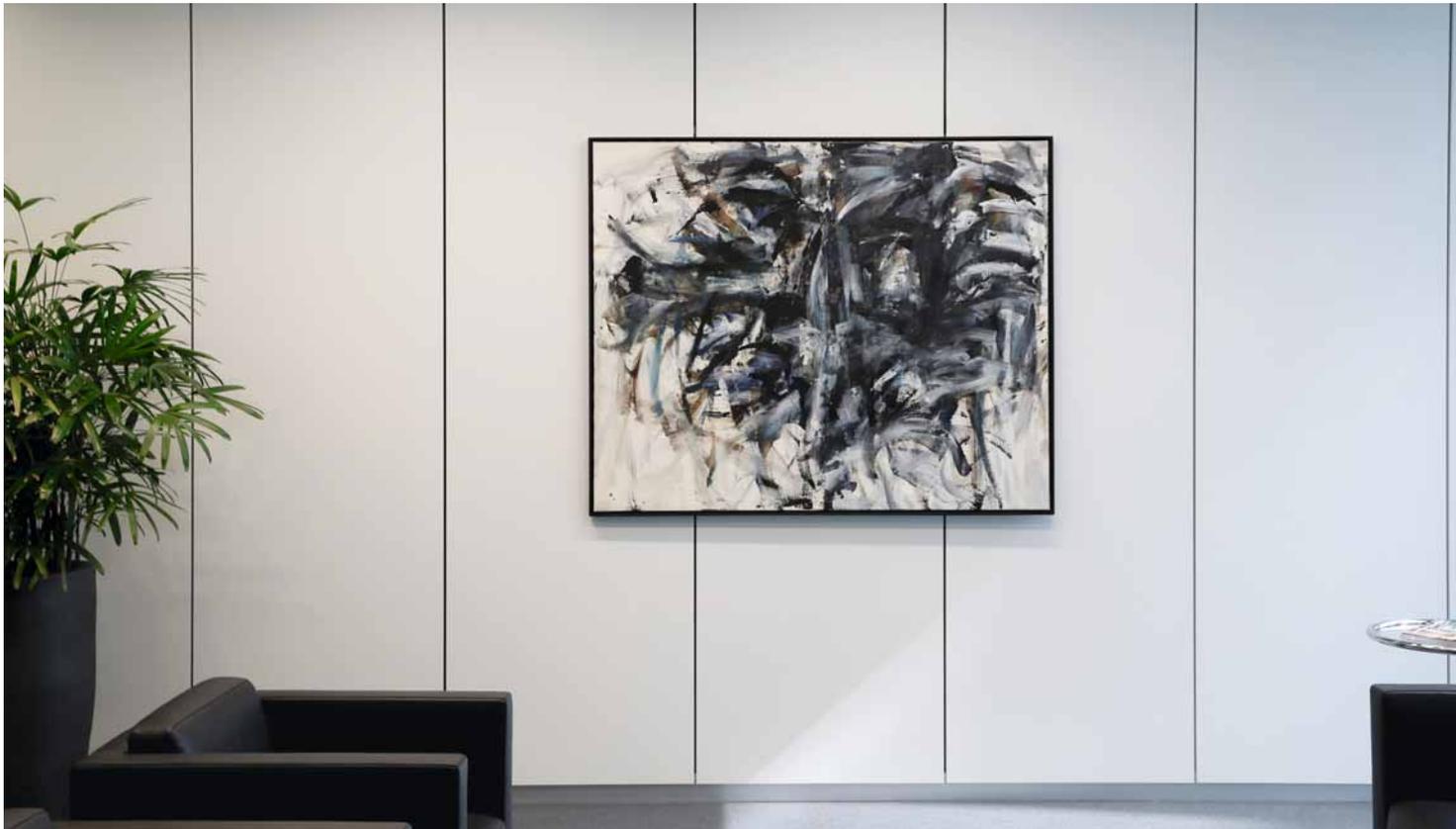
More than 30 truly beautiful drawings and prints from some of the greatest artists of the last century delight viewers here. In the period from 1888 to 1932, gas lanterns and gasometers provided fascinating motifs for many artists.

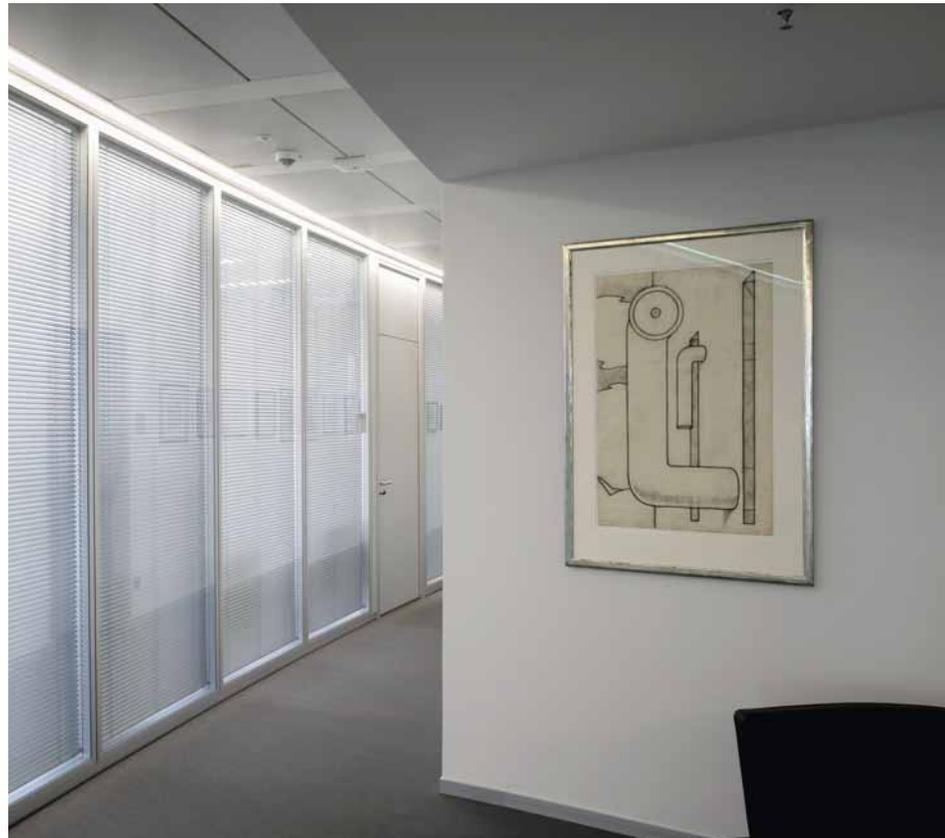


Über 30 wunderschöne Zeichnungen und Grafiken großer Namen aus dem letzten Jahrhundert erfreuen hier die Betrachter. Gaslaternen und Gasometer gaben in der Zeitspanne von 1888 bis 1932 spannende Motive für die Künstler.



An untitled oil painting by the Informel artist Peter Brüning from 1960 (with matching greenery) greets guests at the top of the building on the 12th floor.  
Das Ölgemälde „Ohne Titel“ des informellen Malers Peter Brüning von 1960 begrüßt (mit passender Grünpflanze) hoch oben in der 12. Etage.





The Düsseldorf-based painter Konrad Klapheck is represented by his drawing titled "Sunday".  
Auch der Düsseldorfer Konrad Klapheck ist mit seiner Zeichnung „Sonntag“ vertreten.

## Publication Details

E.ON Arts & Culture

Dorothee Gräfin von Posadowsky

[dorothee.vonposadowsky@eon.com](mailto:dorothee.vonposadowsky@eon.com)

T. +49 (0)211 - 4579 335

E.ON SE

E.ON-Platz 1

40479 Düsseldorf

Translation: Gérard A. Goodrow

Copyright photos: Conny Müller, 2013/2014

PrePress: Jung Produktion GmbH, Düsseldorf

ART AT E.ON ESSEN



